



日語要領

學習篇・文法篇・會話篇



張深切著

日語要領

張 深 切 著

吾々は中國の愛國
青年のひと
よ
ゝあそびに
まゐります

新民印書館行印

中華民國三十一年九月二十日印刷
中華民國三十一年九月三十日發行

日語要領

【改正定價 參 元】

改正郵費 壹角八分

發行兼
印刷者

北京阜成門外北禮士路

祝 惺 元

印刷所

北京阜成門外北禮士路

新民印書館

發行所

北京阜成門外北禮士路

新民印書館

電話西局二一三〇

序

日語的特徵是在乎它不是獨立語，也不是詰屈語，而是粘着語，所以它能包含獨立語和詰屈的好處。一般人都說日語很難學，我却不以爲然；不過要學曉一個外國語，的確是十二分的困難，但是我相信純粹的日語，確是比英德語容易。因爲純粹的日語（不參雜漢語）的拼音法和發音法，比中國語和英德語簡易而單純；所以日語雖然也有強弱音，却不像外國語的重音（Accent）或北京語的四聲那麼嚴格，故你設能念假名（注音）的話，就算你快能念日文也不爲太過。

日語是一個比較完全的語言，他們有許多不同語而同意的話可以表示他們的情感。例如中國話一個「你」，他們有「アナタサマ，アナタ」（表敬意）「キミ」（表同等）「オマヘ，テマヘ」（表賤視）「キサマ」（表敵意）又如中國話的「來吧」他們有「イラ

ツシヤイマセ，イラツシヤイ，オコシクダサイマセ，オコシクダサイ」（表敬意）「キナサイ，オイデナサイ，キタマヘ」（表同等）「コイ，キヤガレ」（表敵意）等的常用語。這樣日語的表現法很近於完全，所以他們不必多用語氣或態度來補助他們的語意，是以日人不富有表情，也許可以說是爲了這樣的緣故。

日語果然是完全，然而其組織却異常複雜，尤其助詞的用法，特別使人感覺困難；但是助詞是日語組織的軸心，苟助詞不能解，雖記得單語千萬言，亦無所用之，苟知助詞的用法，雖曰未熟，吾必謂之熟矣。本書用助詞和副詞做中心的意義在此，而出版的動機也不外乎在此而已。

本書是用作者曾在新民學院與國立藝專執教時的講義爲基礎，而加入會話篇的，雖不敢自道盡善，却也有點自信的地方。尙希讀者不吝指教爲禱。

張深切 民國三十一年七月在北京

凡例

一、本書非日語之學術的專門書，故欲專門研究學術者，可不必用本書。

一、凡初學者，或學過而未解者，或教授者，請再讀本書。

一、本書以日語助詞及副詞爲中心編成之講義，與他書多不相同。

一、本書上欄有應用文與對譯，下欄有解說，用法，用例，及應用法，初學者讀之能自修自得，教授者讀之可作教授之參考。

一、第一篇學習。自入門以至於高級之程度，得此基礎，日文與日語可得其要領。

一、第二篇會話。自日常問候至於談時事，均附注片假名（正體）平假名（草體）分門別類，苟學得其幾形，其他類形當能自得。

一、第三篇文法。係文法表，雖無說明，猶勝於有說明，若以此對照文法書必能易解。

一、本書所用注音，並用歷史的注音與表音的注音，請擇其善者而從之。

目次

第一篇 學習

第一講	語言……………	一
第二講	日語的發音……………	三
第三講	五十音的組織……………	三
第四講	發音與練習……………	一六
第五講	發音與練習……………	一九
第六講	子音發音法……………	二三
第七講	長音……………	二七
第八講	轉呼音……………	三三
第九講	音便的變化……………	三九
第十講	語言記錄……………	四三
第十一講	日文的漢字與略字……………	四四

第一課	片假名的起原……………	一
第二課	平假名的起原……………	一
第三課	轉呼音的公例……………	一
第四課	單語……………	五
第五課	(…ガ…モ…)	五
第六課	(…ハ…ノ…)	六
第七課	(…ニ…)	六
第八課	(…ニ…ヘ…)	六
第九課	(…ト…デ…)	六
第十課	(…ヲ…テ…)	七
第十一課	(…カラ…ノデ…)	七
第十二課	(…ネ…ヨ…ナ…)	七
第十三課	(…ガ…ケレドモ…)	七
第十四課	(…カラ…マデ…)	八
第十五課	(…サヘ…マデ…)	八

第二篇 會話

第十六課 (……ホド……ダケ……)……………八五

第十七課 (……グラキ……コソ……)……………八八

第十八課 (……モノヲ……モノカ……)……………九一

第十九課 (……ダノ……ダリ……)……………九三

第二十課 副詞Ⅱモウ・疾ニ・前ニ……………九五

第二十一課 今方・先程・未ダ・後デ……………九八

第二十二課 遙遙・アチラコチラ……………一〇二

第二十三課 取分・可成り・荒増……………一〇四

第二十四課 矢鱈ニ・無茶ニ・無駄ニ……………一〇六

第二十五課 否定的副詞……………一〇九

第二十六課 表示假定和確定之副詞……………一一三

第二十七課 表示推測及其他副詞……………一二三

第二十八課 其他副詞……………一二六

第一課 日常問安……………一二九

第二課 初見面……………一二五

第三課 訪問……………一二六

第四課 買東西……………一二三

第五課 探病……………一二四

第六課 旅行用語……………一二四

第七課 在旅館……………一二五

第八課 在飯館……………一二六

第九課 在銀行・郵政局……………一二七

第十課 電話用語……………一二六

第十一課 租房……………一二九

第十二課 在理髮館……………一二〇

第十三課 要入學時……………一二六

第十四課 時事會話…………… 103

單語

- 天氣(一二三)時辰(一二四)商業(一三九)公司店鋪(一四〇)職業(一四二)人倫身體(一四五)疾病(一四七)藥材(一四八)交通(一五四)飲食(一五九)魚鳥(一六四)穀菜類(一六六)數詞(一七四)(布疋顏色(一七五)文具(一七八)房屋(一八四)娛樂(一八八)音樂(一八九)慶吊(二〇〇)官署學校・學業(二〇一)國地名(二一〇)地理(二一二)獸蟲類(二二三)植物(二二四)軍事(二二五)

第三篇 文法

第一課 十品詞表…………… 三七

- 第二課 名詞表…………… 三八
第三課 代名詞…………… 三九
第四課 形容詞…………… 三九
第五課 動詞表(一)…………… 四〇
第六課 動詞表(二)…………… 四三
第七課 口語動詞活用表…………… 四六
第八課 副詞(及接頭語接尾語一覽)…………… 四九
第九課 助動詞一覽…………… 五二
第十課 接續詞・助詞・感動詞一覽…………… 五四
第十一課 文章篇摘要…………… 五七
第十二課 口語形容詞活用表…………… 六〇
第十三課 口語助動詞活用表…………… 六四

日本之外來語…………… 四四

第一篇 學 習

第一講 語 言

世界的語言大體可分作三大系統。

一、獨立語——中國語屬之。

二、粘著語——日本及朝鮮語屬之。

三、詰屈語(或名屈折語)——歐美諸國語屬之。

這三種語言因其組織不同，所以其文字構造也自然不同，然而若就字體言之，還能分做兩種的表現法。即

1. 象形文字 2. 標音文字

中國所用的就是象形文字，而日本歐美諸國所用的是標音文字。這個不同的理由，是中國語因為屬於獨立語，而且一音多義，所以非象形文字不便，反之，歐美及日本諸國因為屬於詰屈語，其語言一義多音，所以非標音文字不行。

語言是什麼

語言是人類欲表現其思想，意志，情感，從口內發出來的聲音，結合配列能成一種的符號，這符號能在一個地域通達的就是語言。

日語的語言與文字

我國的文化因為比日本較早發達，所以日本的語言和文字受了中國的影響不少，因此就變成了現在的粘着語和粘着文出來了。

他們的語言本來是詰屈語的系統，若是他們不受中國的影響，管自發明文字的時候，大概會做出跟羅馬字性質相近的文字來；祇因他們自還沒有文字以前就和中國發生關係，因此日本的語言便參合了中國的語言，文字也參雜了漢字，成為今日的粘着文。

過去，日本雖然曾發生過一次的假名文字和羅馬字運動，可是結果都失敗了。有許多學者以為這都是爲了習慣的關係，所以未見成功，然而我却認爲是語言的關係，斷定絕對不能成功的；要是日本能完全棄掉漢語，純用日語的時候，這個運動當不至於失敗。

中國也有一派無知的學者和青年主張廢掉漢字，純用標音文字，欲改造中國文，多見其不知量也。如果獨立語可改爲詰屈語，詰屈語可改爲獨立語，象形字可改爲標音字，標音字可改爲象形字，那我復有何言。

第二講 日語的發音

我國的文字，大體一字自有一義，但是日本和歐美則不然，有的是一字帶有一義，有的是須數字合起來纔帶有一義的。

例如中國的「你」一個字在日本文是須用アナタ三個字，「忽」是須用タチマチ四個字方能表現出來，其餘也是數字結成一語的多，至若如メ（目）ケ（毛）コ（子）這種一字一語的是很少。

日語的發音，統共有七種，其分別法如次。

1. 清音 字音清而不帶濁音——假名全部都是。

2. 濁音 字音濁而不清，共有十八個字 〔內中因ジ和ヂ、ズ和ヅ發音一樣故不算在內〕

濁音字

ガギグゲゴ ザジズゼン
ダヂヅデド バビブベボ

3. 半濁音 又別名次清音，彷彿與濁音似有關係，其實在於發音學上是沒有一點關係的

清音，其字數，共有五個。

半濁音字 パピプペポ

4. 拗音

拗音是兩音相連時快念出來的音，然而拗音須在清音的子音上稍加近於イの音，把口作扁形發出聲音。

例如：

キヤ，這兩字呼一音要發出的時候，要將口放平豫備K的音而發アの音，把英文字來說明就是KYA關於這種的發音在別講另作說明。

5. 促音

這是兩音間頓促出來的音。

日本語的促音符號是單用一個而已。

促音記號 ツ

6. 撥音

放在別音的下面而從鼻音發出來的音，稱為撥音，其字數祇一個。

撥音字

ン

7. 長音

這是將普通音拉長而重讀的。

又凡屬長音者，下面多加一個同字的母音。

例：

アア イイ ウウ エエ オオ

或オウ

母 音

母音的定義：母音是有聲的氣息通過口腔時不受任何障礙，但由於口形的種種狀態而使其

發出各種共鳴的聲音，則稱爲母音。

換句話說，起於聲帶而生振動的音波，在通過調聲管的時候，不受什麼阻碍，因其共鳴而發生增減種種的聲音，可稱爲母音。

母音的字數五個，則

ア イ ウ エ オ

這五個的母音（則韻母）就是日語的發音上的基礎，所以需要念得正確，如果這五個音能夠念得正確，那末其餘的字音也就能夠念得正確。

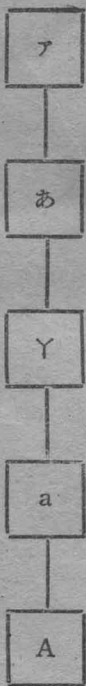
片假名

平假名

國音字母

萬國音

羅馬拼音



又傳假名

即中國之

草字

のの來源：ア是取漢字「阿」的左旁，あ是取漢字「安」的草體。

發音方法：把嘴張開，舌的位置放於最低的地方，由顫動聲帶發音出來的。

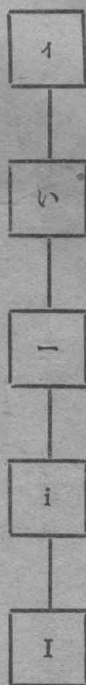
片假名

平假名

國音字母

萬國音

羅馬拼音



イ的來源：イ是取漢字「伊」的左旁，いは取漢字「以」的草體。

發音方法：兩唇稍開，舌面置於側近口蓋的最高處，調音點在口蓋的前方，舌尖須向着齒齦而發出來的。

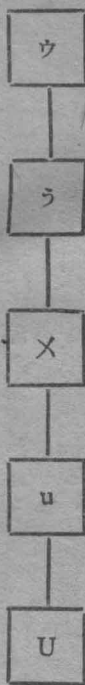
片假名

平假名

國音字母

萬國音

羅馬拼音



ウ的來源：ウ是取漢字「宇」的上部，う是取漢字「宇」的草體。

發音方法：口圓而稍緊縮，舌頭順口形而微張開嘴發出來。

片假名

平假名

國音字母

萬國音

羅馬拼音

工

え

世

e

E

工的來源：工是取漢字「江」的右邊，え是取漢字衣的草體。

發音方法：把舌頭置於下面，好像要念（ie）而棄掉i音的樣子，使其音在前方調節爲妙。

片假名

平假名

國音字母

萬國音

羅馬拼音

才

お

ㄟ

o

O

才的來源：才是取漢字「於」的左旁，お是取漢字於的草體。

發音方法：圓着嘴唇稍尖一點，較ㄟ稍開一點，舌頭的後方向軟口蓋提高，完全和ㄟ一樣的發音。

ゴジフオシツヘウ
五十音圖表

行	段						
	ア	段					
ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア
行	行	行	行	行	行	行	行
ヤ	マ	ハ	ナ	タ	サ	カ	ア
や	ま	は	な	た	さ	か	あ
イ	ミ	ヒ	ニ	チ	シ	キ	イ
い	み	ひ	に	ち	し	き	い
ユ	ム	フ	ヌ	ツ	ス	ク	ウ
ゆ	む	ふ	ぬ	つ	す	く	う
エ	メ	ヘ	ネ	テ	セ	ケ	エ
え	め	へ	ね	て	せ	け	え
ヨ	モ	ホ	ノ	ト	ソ	コ	オ
よ	も	ほ	の	と	そ	こ	お